

UBND TỈNH LẠNG SƠN
BAN QUẢN LÝ KHU KTCK
ĐỒNG ĐĂNG-LẠNG SƠN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BQLKKTCK-DN

Lạng Sơn, ngày tháng 8 năm 2026

V/v thông tin về tạm ngừng hoạt động thông quan tại cửa khẩu Ái Điem của phía Trung Quốc, phía Trung Quốc, thuộc cặp cửa khẩu song phương Chi Ma (Việt Nam) – Ái Điem (Trung Quốc)

Kính gửi:

- Các sở: Công Thương, Y tế, Xây dựng;
- Các ngành: BCH Bộ đội Biên Phòng tỉnh; Chi Cục Hải quan khu vực VI;
- Trung tâm Kiểm dịch Y tế quốc tế; Chi cục Kiểm dịch thực vật vùng VII; Trạm Kiểm dịch động vật Lạng Sơn;
- Các doanh nghiệp xuất, nhập khẩu;
- Các doanh nghiệp kinh doanh bến bãi tại cửa khẩu Chi Ma.

Trên cơ sở thông tin trao đổi với Chính phủ nhân dân huyện Ninh Minh, Quảng Tây, Trung Quốc. Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn cung cấp thông tin về tạm ngừng hoạt động thông quan tại cửa khẩu Ái Điem của phía Trung Quốc, phía Trung Quốc, thuộc cặp cửa khẩu song phương Chi Ma (Việt Nam) – Ái Điem (Trung Quốc) như sau:

1. Thông tin về việc tạm ngừng hoạt động thông quan tại cửa khẩu Ái Điem

Theo thông tin từ Chính phủ nhân dân huyện Ninh Minh, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc, do ảnh hưởng của mưa lớn kéo dài, trạm phát sóng tại thị trấn Ái Điem xảy ra sự cố kỹ thuật, ảnh hưởng đến các thiết bị, hệ thống phục vụ công tác thông quan tại cửa khẩu Ái Điem. Phía Trung Quốc đã khẩn trương sửa chữa trong ngày 22/8/2026 và khôi phục một số đường truyền; tuy nhiên, kết nối tại Trạm kiểm soát biên giới (Quốc môn) vẫn chưa hoạt động bình thường. Do đó, **hoạt động thông quan hàng hóa tại cửa khẩu Ái Điem hiện vẫn tạm ngừng.**

Hiện nay, phía Ban đang tiếp tục huy động nhân lực, phương tiện khắc phục sự cố và **sẽ kịp thời thông báo cho phía Việt Nam khi hoạt động thông quan được khôi phục.**

2. Đề nghị các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp liên quan

2.1. Đề nghị Sở Công Thương

- Thông tin, khuyến cáo thương nhân, doanh nghiệp xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh và các tỉnh, thành phố có hàng hóa dự kiến đưa lên cửa khẩu Chi Ma chủ động nắm tình hình, điều chỉnh kế hoạch vận chuyển phù hợp.

- Nghiên cứu, tham mưu UBND tỉnh chỉ đạo các giải pháp phù hợp nhằm hạn chế đưa hàng hóa lên khu vực cửa khẩu Chi Ma trong thời gian thông quan tại cửa khẩu Ái Điểm tạm ngừng, nhất là hàng hóa có nguy cơ ùn ứ, tồn đọng hoặc yêu cầu bảo quản đặc biệt.

- Phối hợp với Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn và các cơ quan liên quan thường xuyên theo dõi tình hình, kịp thời tham mưu giải pháp điều tiết hoạt động thương mại biên giới, hạn chế ùn tắc.

2.2. Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Chi cục Hải quan khu vực VI

Phối hợp trao đổi thông tin với Ban Quản lý; chỉ đạo các đơn vị tại cửa khẩu Chi Ma phối hợp với Trung tâm Quản lý cửa khẩu chủ động nắm tình hình, điều tiết phương tiện, bảo đảm an ninh, trật tự; thường xuyên trao đổi với các lực lượng chức năng phía Trung Quốc để cập nhật tình hình khắc phục sự cố và thời gian dự kiến khôi phục thông quan tại cửa khẩu Ái Điểm. Kịp thời báo cáo cấp có thẩm quyền để tổng hợp, tham mưu xử lý.

2.3. Đối với doanh nghiệp xuất nhập khẩu và doanh nghiệp kinh doanh bến bãi tại cửa khẩu Chi Ma

- Chủ động theo dõi, cập nhật tình hình thông quan tại cửa khẩu Ái Điểm và Chi Ma; phối hợp với các cơ quan chức năng để kịp thời nắm bắt thông tin.

- Doanh nghiệp xuất nhập khẩu chủ động điều chỉnh kế hoạch vận chuyển, giao nhận; hạn chế đưa hàng hóa lên cửa khẩu Chi Ma khi hoạt động thông quan tại cửa khẩu Ái Điểm chưa được khôi phục, nhất là hàng dễ hư hỏng, cần bảo quản đặc biệt; chủ động trao đổi với đối tác để hạn chế phát sinh chi phí lưu kho, lưu bãi.

- Doanh nghiệp kinh doanh bến bãi chủ động tiếp nhận, sắp xếp, điều tiết phương tiện, hàng hóa phù hợp; thường xuyên cập nhật lượng hàng hóa, phương tiện tồn tại bến và thông báo cho doanh nghiệp, chủ hàng để chủ động điều chỉnh kế hoạch vận chuyển.

Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn trân trọng thông tin tới các cơ quan, đơn vị liên quan biết để phối hợp thực hiện theo chức năng, nhiệm vụ./.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh (b/c);
- Như trên (P/h);
- Lãnh đạo ban;
- Văn phòng, các phòng CM;
- TTQLCK (tuyên truyền cho các doanh nghiệp)
- Trang TTĐT BQL;
- Lưu VT, DN.

**KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN**

Hoàng Viết Đông

